

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

دیئے اس ”سفر نامے“ کے کچھ حصے آپ بھی ملاحظہ فرمائیں۔

ایک حیرت انگیز رسم: میرے لئے یہ امر باعث حیرت تھا کہ پاکستان میں عورتوں اور مردوں سے کہیں زیادہ مردوں اور مردوں کو اختلاط کی آزادی حاصل ہے کیوں کہ میں نے بے شمار جوانوں کو دیکھا جو ایک دوسرے کی کمر میں ہاتھ ڈالے خراماں خراماں چلے جا رہے تھے اسی طرح میں نے مردوں کو عورتوں سے زیادہ ”سیکسی“ لباس میں ملبوس پایا۔ انہوں نے سکرٹ قسم کی کوئی چیز پہنی تھی جسے وہ اتنا اوپر اٹھا کر چلتے تھے کہ وہ منی سکرٹ بلکہ مائیکرو منی سکرٹ میں تبدیل ہو جاتی تھی۔ میں نے لوگوں کو برسر عام کسی ایسی دیوار کی طرف متہ کر کے جس پر کسی گدھے کی تصویر بنی ہوئی تھی دھواں ”دھار“ حرکت کرتے ہوئے بھی پایا۔ کئی ایک لوگوں کو اس کام سے فراغت کے بعد اپنے محرک ہاتھ کے ہاتھ ادھر ادھر ٹپکتے بھی دیکھا۔

ان دنوں جو پاکستانی ادیب بھی بیرون ملک جاتا ہے وہ واپسی پر سفر نامہ ضرور لکھتا ہے۔ اس سے ہم نے یہ اندازہ لگایا ہے کہ جو غیر ملکی پاکستان آتے ہوں گے واپسی پر وہ بھی یقیناً ایک عدد سفر نامہ ضرور قلمبند کرتے ہوں گے جس طرح ہمارے ہاں کے بعض سیاح کسی غیر ملک میں گزارے ہوئے چند گھنٹوں ہی سے اس کی پوری تہذیب و تمدن کا کچا چٹھا کھول کر ہمارے سامنے رکھ دیتے ہیں اسی طرح ممکن ہے بعض غیر ملکی سیاح بھی سپر ایکسپریس پر پاکستان کا ایک چکر کاٹنے کے بعد اپنے قارئین کو پاکستانی عوام اور یہاں کی معاشرت کے بارے میں فیصلہ کن معلومات دے ڈالتے ہوں سو ہم نے چشم تصور میں ایک ایسے غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ ملاحظہ کیا ہے جس نے چند روز لاہور میں قیام کیا اور پھر اپنے تاثرات ایک کتابی صورت میں پیش کر

اگلے روز میں نے اخبار میں خبر پڑھی ”شارع عام پر فحش حرکت کرتے ہوئے گرفتار۔۔۔“ یقیناً وہ یہی لوگ ہوں گے۔

شادی کی رسوم: مجھے یہ جان کر بہت حیرت ہوئی کہ پاکستان میں شادی کے لئے لڑکے اور لڑکی کا راضی ہونا کافی نہیں بلکہ ان کے والدین کا راضی ہونا ضروری ہے تاہم وہ اس سلسلے میں اولاد کی مرضی ضرور دریافت کرتے ہیں۔ اگر لڑکا لڑکی ”ہاں“ کر دیں تو یہ شادی ہو جاتی ہے اور اگر ”نہ“ کہیں..... تو بھی ہو جاتی ہے..... مجھے یہاں ایک شادی میں شرکت کا اتفاق ہوا۔ بارات میں بے شمار لوگ تھے جو پیدل چل رہے تھے اور دولہا گھوڑے پر بیٹھا تھا۔ دو لہے کو گھوڑے پر بٹھانے کی رسم میرے لئے باقابل فہم تھی ممکن ہے اس کا تعلق گھوڑے کی ذہنی سطح یا ”بارس پاور“ وغیرہ سے ہو۔ بارات میں کچھ لوگ ایسے بھی تھے جنہوں نے سر پر کچھ صندوق اٹھائے ہوئے۔

میرے دریافت کرنے پر انہوں نے بتایا کہ اس میں دولہن وغیرہ کے لئے قیمتی پارچہ جات ہیں جو دولہن والوں کو دکھا کر دولہا واپس اپنے گھر لے جائے گا۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ ان کپڑوں کو ”وری“ کے کپڑے کہا جاتا ہے۔ یہ لفظ ”وری“ سن کر میں بہت چونکا کیونکہ ہمارے ہاں بھی یہ لفظ موجود ہے اور انہی معنوں میں استعمال ہوتا ہے جن معنوں میں پاکستان میں استعمال کیا جاتا ہے۔ ہمارے یہاں وری (worry) کا مطلب ”پریشانی“ ہے اور جن کپڑوں کو یہاں ”وری“ کہا جاتا ہے وہ بھی پریشانی ہی کے زمرے میں آتے ہیں کیونکہ انہیں بلاوجہ اٹھا کر دولہن کے گھر لے جانا پڑتا ہے جبکہ بالآخر انہیں واپس دلہا کے گھر ہی آنا ہوتا ہے۔

ٹرانسپورٹ کے قدیم ذرائع: مجھے علاہور اس لحاظ سے بھی اچھا لگا کہ یہاں کے لوگ اپنی بے پناہ خوشحالی اور حد درجہ ماڈرن

ہونے کے باوجود بعض قدیم روایات کو بھی عزیز رکھتے ہیں۔ اس میں سرفہرست ٹرانسپورٹ کے ذرائع ہیں جن میں زمانہ قدیم سے ابھی تک سرمو بند ملی نہیں کی گئی چنانچہ مجھے یہاں ایک ایسی سواری پر بیٹھنے کا اتفاق ہوا جس کے تین پہیے تھے۔ اگلی نشست پر صرف ڈرائیور بیٹھا تھا اور پچھلی نشست دو مسافروں کے لئے تھی۔ اسے رکشہ کہا جاتا ہے اس میں سفر کرنے کے بعد مجھے احساس ہوا کہ اگلی نشست صرف ڈرائیور ہی کے لئے کیوں مخصوص کی گئی ہے۔ اس تیز رفتار اور ہجوم میں ”زگ زگ“ (Zigzag) بناتی ہوئی سواری کی اگلی نشست پر دراصل بیٹھ بھی وہی سکتا ہے جو کسی سرکس کا انتہائی ماہر فنکار ہو۔ شیر کے منہ میں گردن ڈال سکتا ہو اور کپڑوں کو آگ لگا کر پانچ ہزار فٹ کی بلندی سے چھلانگ لگانے کی ہمت رکھتا ہو۔

اسی طرح ایک لاہوری دوست مجھے ایک پنجابی فلم ”ہیر رانجھا“

دکھانے کے لئے اپنے ہمراہ لے گیا۔ اس کے ایک سین میں ہیر کو اس کا چچا مارتا ہے جس کے باعث ہیر کے ماتھے سے خون بہنے لگتا ہے۔ اس پر اسے ایک لکڑی کی بنائی ڈولی میں بٹھا دیا جاتا ہے جسے چار افراد کاندھوں پر اٹھائے ہوتے ہیں اور یہ لوگ یقیناً اسے ہسپتال لے گئے ہوں گے۔ میرے لئے یہ ایملو لنس بہت (Fascinating) تھی۔ ہم یورپ والے اپنی قدیم روایات کو بالکل ترک کرتے جا رہے ہیں جو کوئی اچھی بات نہیں۔

انگریز کا بچہ: لاہور کے عوام کو انگریز قوم کے ساتھ شدید محبت ہے اور وہ آج بھی انہیں یاد کیا کرتے ہیں۔ میرے لئے یہ بات خاصی باعث حیرت تھی کیونکہ انگریزوں نے ڈیڑھ سو برس تک یہاں کے لوگوں کو غلام بنائے رکھا ہے اور اس دوران ان پر سخت مظالم روا رکھے لیکن اس کے باوجود لوگ انہیں بہت یاد کرتے ہیں۔ انگریز کا جواب

نہیں تھا۔ ایک روگلی میں گزرتے ہوئے میں نے ایک شخص کو دیکھا جو اپنے بچے کو گود میں لئے ہلکا رہے دے رہا تھا اور ساتھ ساتھ منہ سے کچھ بولے ابھی جاتا تھا۔ میں جاننا چاہتا تھا کہ یہاں لوگ اپنے بچوں کو بہلانے کے لئے ان کے ساتھ کس قسم کی گفتگو کرتے ہیں چنانچہ میں نے اپنے ہمراہی سے پوچھا کہ یہ شخص کیا کر رہا ہے۔ اس نے کہا کہ یہ شخص اپنے بچے کو محبت بھری نظروں سے دیکھ رہا ہے اور کہہ رہا ہے کہ ”آبا! میرا بیٹا تو کسی انگریز کا بیٹا لگتا ہے۔“

ایک حکیم سے ملاقات: میرے معدے میں خاصی گڑبڑ تھی؟

اچانک میں نے راستے میں ایک حکیم کی دکان دیکھی تو اندر داخل ہو گیا۔ وہاں بیٹھے ہوئے ایک مریض نے بتایا کہ حکیم صاحب ملک کے بہت بڑے طبیب ہیں۔ میں علاج کے لئے کسی ڈاکٹر کی دکان پر بھی جاسکتا تھا لیکن میں نے طب مشرق کے کمالات کے بارے میں

بہت کچھ سن رکھا تھا چنانچہ میں نے خود کو یہاں پا کر بہت تھراں (Thrill) محسوس کی۔ حکیم صاحب کے کمرے میں چاروں طرف کتابیں ہی کتابیں تھیں اور وہ ان کے درمیان عینک چہرے پر چڑھائے ایک کرسی پر بیٹھے تھے۔ انہوں نے میری نبض دیکھی اور اس دوران آنکھیں بند کئے بیٹھے رہے۔ ان کے چہرے پر غور و فکر کی گہری لکیریں تھیں۔ تھوڑی دیر بعد انہوں نے اپنا ہاتھ نبض پر سے اٹھایا۔ آنکھیں کھولیں اور پوچھا۔

”عربوں کی طرف سے تیل کا ہتھیار استعمال کرنے کا آپ کی معیشت پر کیا اثر پڑا ہے؟“

میں اس سوال پر بہت شپٹایا کیونکہ میرا خیال تھا کہ وہ میری مرض کے بارے میں مجھ سے پوچھیں گے جب میں نے دانستہ طور پر اس بارے میں لاعلمی کا ظہار کیا تو انہوں نے دوسرا ہاتھ دکھانے کو کہا اور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

ایک بار پھر کچھ دیر کے لئے گہرے غور و فکر میں مبتلا ہو گئے۔ کچھ ہی دیر بعد انہوں نے ہاتھ اٹھایا۔ عینک اٹھا کر میز پر رکھی اور میری طرف دیکھ کر پوچھنے لگے۔

”کیا انگوٹا کی صورت حال میں تبدیلی کا کوئی امکان ہے؟“ اس بار میں سخت جھنجھٹایا اور میں نے بالکل چپ سا دھلی۔ بعد میں معلوم ہوا کہ روایات کے مطابق دراصل طب مشرق سے وابستہ افراد صرف طبیب ہی نہیں ہوتے بلکہ اس کے ساتھ ساتھ سیاست دان سماجی کارکن، شاعر اور ادیب بھی ہوتے ہیں، چنانچہ حکیم صاحب کے ہاں جو ہزاروں کتابیں نظر آرہی تھیں ان میں سے چند ایک طب کے موضوع پر بھی تھیں باقی کتابیں دیگر فنون سے متعلق تھیں۔ ایک نازک سا فرق یہ بھی معلوم ہوا کہ ان اطباء کے نامور آباؤ اجداد اپنے پیشے میں مکمل مہارت اور تمام تر دلچسپی کے پیروکار زندگی کے تمام شعبوں میں سرگرم

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

حصہ لینے کے بعد اگر کچھ وقت بچتا ہے تو وہ طبابت پر صرف کرتے ہیں۔

وچولے: جس طرح جائیداد کی خرید و فروخت کے لئے ہمارے

ہاں مختلف ایجنسیاں کام کرتی ہیں اسی طرح مشرق میں باقاعدہ ایسے ادارے بھی موجود ہیں جو جائیداد کی خرید و فروخت کے ساتھ ساتھ شادی کے لئے مناسب رشتوں کے ضمن میں اپنی خدمات پیش کرتے ہیں۔ ان ”وچولوں“ کے پاس معاشرے کے تمام طبقوں سے متعلق لوگوں کے نام پتے اور ان کی تصویریں موجود ہوتی ہیں چنانچہ یہ لگا بکوں کو باقاعدہ رجسٹرڈ کرنے کے بعد انہیں لڑکے اور لڑکی کے بارے میں مکمل کوائف مہیا کرتے ہیں اور بوقت ضرورت تصویر بھی مہیا کر دیتے ہیں۔ ہمارے ہاں بھی کچھ ایسے ادارے موجود ہیں مگر واضح رہے وہ شادی بیاہ سے متعلق نہیں ہیں۔

اخباروں میں اشتہارات: اس کے علاوہ کئی لڑکیوں کے والدین ذاتی طور پر بھی اخبار میں اشتہار دیتے ہیں جس میں دیگر کوائف کے علاوہ لڑکی کی ذاتی جائیداد کی تفصیل بھی بیان کی گئی ہوتی ہے اس طرح لڑکے کے والدین کی طرف سے جو اشتہارات شائع ہوتے ہیں ان میں ذات پات اور عقیدہ کے تعین کے علاوہ اس امر پر بھی زور دیا گیا ہوتا ہے کہ لڑکا اعلیٰ تعلیم کے لئے باہر جانا چاہتا ہے یا یہ کہ وہ کاروبار کا متغنی ہے۔ چنانچہ صرف ایسے حضرات رجوع کریں جو اس سلسلے میں اس کے ساتھ تعاون کر سکتے ہوں۔

سلامی: مجھے یہاں ایک شادی میں شرکت کا اتفاق ہوا۔ بڑی پر تکلف دعوت کا اہتمام کیا گیا تھا تاہم میں نے دیکھا کہ کھانے سے قبل لوگ ایک ایک کر کے دولہا کے پاس جاتے تھے اور اسے کچھ روپے پیش کرتے تھے۔ دولہا کے ساتھ ایک شخص بیٹھا تھا جو یہ رقم گنتا

اور ایک کاپی میں درج کرتا چلا جاتا۔ مجھے یہ رسم بہت اچھی لگی کہ ہر کوئی اپنے کھانے کا بل خود ادا کرتا ہے ہمارے ہاں اسے ”ڈیوٹ سسٹم“ کہا جاتا ہے جب کہ یہاں کے لوگ اسے سلامی کہتے ہیں۔

بارات پر سنگ زنی: جس رسم کا میں ذکر کرنے لگا ہوں مجھے وہ خود دیکھنے کا اتفاق تو نہیں ہوا البتہ ایک پاکستانی دوست نے مجھے بتایا کہ یہاں بعض دیہات میں جب لڑکے والے بارات لے کر دلہن کے گھر پہنچتے ہیں تو دلہن کے رشتے دار عورتیں مکان کی چھت پر سے انہیں خوب اور ہر طرح کی بالیاں دیتی ہیں۔ اس کے ساتھ ساتھ وہ انہیں پتھر بھی مارتی ہیں لیکن دولہا اور باراتی اس کا برا نہیں مانتے۔

مجھے یہ رسم اچھی نہیں لگی۔ ہمارے ہاں بعض لوگ شادی کے ”انسٹی بیوشن“ کے خلاف ہیں اور وہ اس امر کو ایک غیر فطری فعل سمجھتے ہیں کہ ایک عورت کے ساتھ اور ایک مرد اپنی تمام عمر ایک عورت کے ساتھ

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

صرف کردئے تہا ہم وہ شادی کے "انسٹی یوشن" کے خلاف اپنا نکتہ نظر اس جارحانہ انداز میں پیش نہیں کرتے جس طرح پنجاب کے ان دیہات میں کیا جاتا ہے۔

دولہا کے ساتھ ہنسی مذاق: لاہور میں جس شادی میں شرکت کا مجھے اتفاق ہوا تھا اس میں ایک رسم میں نے یہ بھی دیکھی کہ شادی کے اگلے روز جب دولہا اپنی دلہن کو اس کے والدین کے گھر لے جاتا ہے تو دولہا کی سالیاں اس کے ساتھ بہت ہی مذاق کرتی ہیں۔ مثلاً وہ بغیر فوم کے پلنگ پر صرف چادر بچھا کر دولہا کو اس پر بیٹھنے کے لئے کہتی ہیں اور دولہا لاعلمی کی بنا پر اس پر بیٹھ جاتا ہے۔ میرے دوست کے ساتھ بھی یہی مذاق کیا گیا تھا اور کل مجھے اس کا خط موصول ہوا ہے جس میں اس نے بتایا کہ وہ ابھی تک ہسپتال ہی میں ہے۔

جوتی چرانے کی رسم: اس موقع پر دولہا کی سالیاں اپنے برابر

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

ان لا کو جوتیاں اتار کر بیٹھنے پر زور دیتی ہیں چنانچہ جب وہ جوتیاں اتارتا ہے تو موقع پا کر سالیاں جوتی غائب کر دیتی ہیں بعد میں اس جوتی کی واپسی کے لئے دولہا کو منہ مانگی رقم ادا کرنا پڑتی ہے۔ مجھے بتایا گیا کہ جوتی چرانے کی رسم شادی بیاہ کے علاوہ ہر جمعہ کو مسجدوں کے باہر بھی ادا کی جاتی ہے اور یہ رسم سالیاں ادا نہیں کرتیں ممکن ہے یہ رسم سالے ادا کرتے ہوں تاہم میں نے اس ضمن میں کوئی تحقیق نہیں کی۔

حاضرین کو چھو ہارے مارنا: یہاں شادی کے موقع پر ایک رسم یہ بھی ہے کہ نکاح سے فراغت کے بعد دولہا کے کوئی عزیز محفل میں موجود حاضرین کو چھو ہارے مارتے ہیں۔ اسے یہاں چھو ہارنے لٹانا کہا جاتا ہے۔ ایک چھو ہارامیری ناک کو بھی لگا جس کے باعث ناک کئی دن تک سوجی رہی۔ چھو ہارے کے بارے میں وضاحت کر

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

دوں کہ جب کھجور پڑی پڑی سوکھ جائے تو یہاں کے لوگ اسے چھو ہارا کہنے لگتے ہیں۔ نیز یہ کہ چھو ہارے کی شکل صرف چھو ہارے سے ملتی ہے۔

پیسوں کی بارش: ایک رسم یہ بھی ہے کہ گھوڑے یا کار میں سوار دولہا کے کوئی عزیز چینیج سے بھرا ہوا ایک بیگ لے کر بارات کے ساتھ ساتھ چلتے ہیں اور موقع یہ موقع بیگ میں ہاتھ ڈال کر پیسے نکالتے ہیں اور پھر پوری قوت کے ساتھ اسے دے مارتے ہیں۔ یہ رسم ان بچوں کو خوش کرنے کے لئے نبھائی جاتی ہے جو صرف پیسے لوٹنے کے لئے بارات کے آگے آگے چل رہے ہوتے ہیں چنانچہ وہ اس سے بہت خوش ہوتے ہیں۔ اگر کسی بارات میں ایسا نہ ہو تو یہ بچے چند قدم ساتھ چلنے کے بعد ”اوئے اوئے“ کرنا شروع ہو جاتے ہیں جس کا مطلب یہاں باراتیوں کی ”ناک کٹ جانا“ سمجھا جاتا ہے۔

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

یہ ناک کٹ جانے کی وضاحت میں نہیں کر سکتا کیونکہ میں خود نہیں سمجھ پایا کہ کہ بیٹھے بٹھائے ناک کیسے کٹ سکتی ہے حالانکہ ناک کٹنے کے زیادہ چانسز دھات کے یہ سکے باراتیوں کے منہ پر مارنے میں پوشیدہ ہیں۔ بہر حال پیسے لٹانے کی اس رسم سے بچے اور باراتی سبھی خوش ہوتے ہیں۔ اس فعل کے دوران اگر کسی کو تشویش ہوتی ہے وہ یا تو کسی کار کے ملک کو ہوتی ہے جس کی ونڈ سکرین ہر بار خطرے میں پڑ جاتی ہے اور یا پھر کار کی عدم موجودگی میں خود گھوڑے کو ہوتی ہے جو متعدد بار دھات کے ان سکوں کی زد میں آتا ہے۔ اس صورت میں اس کے قریب کھڑے افراد حفظ ماتقدم کے طور پر خود بخود ایک دولتی کے فاصلے پر ہو جاتے ہیں۔

آئینہ دکھانا: یہاں شادی سے پہلے دولہا دلہن نے چونکہ ایک دوسرے کو نہیں دیکھا ہوتا لہذا انہیں ایک دوسرے کو دیکھنے کا موقع

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

فراہم کرنے کے لئے ایک دلچسپ طریقہ برتنا جاتا ہے۔ دولہا کو عورتوں کے کمرے میں بھیج دیا جاتا ہے اور وہاں سے دلہن کے ساتھ بٹھا دیا جاتا ہے۔ یہاں دونوں اگرچہ ساتھ ساتھ بیٹھے ہوتے ہیں تاہم وہ ایک دوسرے کی شکل نہیں دیکھ سکتے کیونکہ دلہن نے ایک تو گھونگھٹ نکالا ہوتا ہے اور دوسرا اس نے گردن ٹھکائی ہوتی ہیں۔ اس موقع پر ان کے پاؤں میں ایک آمینہ لاکر رکھ دیا جاتا ہے تاکہ وہ کم از کم ایک دوسرے کی شکل دیکھ سکیں کیونکہ انہوں نے تمام عمر ایک دوسرے کے ساتھ گزارنا ہوتی ہے چنانچہ وہ اس آئینے میں ایک دوسرے کی شکل دیکھتے ہیں اور پھر فیصلہ کر لیتے ہیں کہ تمام عمر ایک دوسرے کے ساتھ بسر کریں گے۔ اس فیصلے کی ایک وجہ یہ بھی ہوتی ہے کہ یہ رسم ادا کرنے سے قبل بزرگوں نے ان کا نکاح پڑھا دیا جاتا ہے۔

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

عورت پاؤں کی جوتی: میں نے علاہور میں بیشتر لوگوں کو یہ کہتے سنا کہ پیسہ ہاتھ کی میل اور عورت پاؤں کی جوتی ہے تاہم حیرت کی بات یہ ہے کہ میں نے یہاں لوگوں کی کثیر تعداد کو اس جوتی اور میل کے لئے ذلیل و خوار ہوتے دیکھا ہے۔ یہ میل تو کچھ لوگوں کے ہاتھ آ جاتی ہے مگر بیشتر اس کے لئے ہاتھ ملتے رہ جاتے ہیں البتہ شادی کی بدولت جوتی سب کا مقدر بنتی ہے بلکہ کئی ایک تو جوتی کی بجائے جوتیوں کی خواہش کرتے ہیں اور یہ خواہش اس وقت پوری ہو جاتی ہے جب وہ مزید شادیاں کرتے ہیں۔

سالہ اور بہنوئی: عورت کے پاؤں کی جوتی سمجھنے کے باعث یہاں سالہ ایک گھٹیا چیز اور بہنوئی ایک آسانی چیز سمجھی جاتی ہے تاہم ہر شخص جو یہاں بہنوئی کے مرتبے پر فائز ہوتا ہے وہ بیشتر صورتوں میں کسی نہ کسی کا سالہ بھی ہوتا ہے چنانچہ یہاں ہر شخص کی آدھی زندگی

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

نا زخروے اٹھانا ہے۔ باقی رہے راجہ کے فرائض سو وہ سب کچھ کرتا ہے جو مہاراجے کرتے ہیں۔

موت کی قبل از وقت اطلاع: انسانی زندگی میں خوشیاں اور غم ساتھ ساتھ چلتے ہیں چنانچہ لاہور میں قیام کے دوران جہاں مجھے شادی بیاہ کی تقریبات میں شرکت موقع ملا وہاں میں نے موت وغیرہ کی رسومات میں بھی شرکت کی اور سچی بات تو یہ ہے کہ پراسرار مشرق کی باقی چیزوں کی طرح یہ رسومات بھی مجھے

”تھرلنگ“ (Thrilling) محسوس ہوئیں۔ مثلاً مغرب والوں کے لئے یہ اطلاع شاید ناقابل یقین ہو کہ یہاں وفات پانے والے ہر شخص کو اپنی موت کے بارے میں قبل از وقت علم ہو جاتا ہے۔ اس کا ثبوت مجھے بعض مرنے والوں کے لواحقین کی گفتگو سے ملا۔ ان میں سے ہر ایک یہی بتاتا تھا کہ مرحوم نے مرنے سے چند گھنٹے یا چند روز

بطور بہنوئی اور آدھی زندگی بطور سالا کے گزرتی ہے۔ ایک بات مجھے سمجھ نہیں آئی کہ یہاں داماد کو تو سر آنکھوں پر بٹھایا جاتا ہے لیکن گھر داماد کے ساتھ بڑا حقارت آمیز سلوک ہوتا ہے۔ واضح رہے داماد وہ ہوا ہے جو لڑکی کو بیاہ کر لایا ہوتا ہے اور گھر داماد اسے کہتے ہیں جسے لڑکی بیاہ کر لاتی ہے۔

گھر کی رانی: میں نے ابھی عورت کو پاؤں کی جوتی سمجھنے کا ذکر کیا تھا مگر یہاں یہ وضاحت ضروری ہے کہ اس قسم کے خیالات صرف ان پڑھ لوگوں میں پائے جاتے ہیں کیونکہ یہاں کا تعلیم یافتہ طبقہ عورت کے متعلق اس قسم کے خیالات نہیں رکھتا وہ اسے گھر کی رانی سمجھتے ہیں اور اسے پوری پوری عزت دیتے ہیں تاہم اس رانی کے فرائض میں جھاڑو دینا، برتن صاف کرنا، کپڑے دھونا، کھانا پکانا، جھاڑ پونچھ کرنا اور شوہر نیز اس کے ماں باپ، بہن بھائی رشتے دار اور دوستوں کے

قبل کچھ ایسی باتیں کہیں جن سے یہ اشارہ ملتا تھا کہ وہ عنقریب فوت ہونے والے ہیں تاہم میری ملاقات یہاں صحت مند نو جوانوں سے بھی ہوئی اور ان کا محبوب مشغلہ بھی صبح کے ناشتے سے لے کر رات کے کھانے تک موت ہی کے بارے میں گفتگو کرنا تھا۔ مجھے پتہ چلا کہ زندگی سے تمام تر مایوسی کے باوجود یہ لوگ بہر حال اپنی عمر طبعی کو پہنچ کر ہی فوت ہوتے ہیں اور موت وغیرہ کے بارے میں ان کی گفتگو محض ٹائم پاس کرنے کے لئے ہوتی ہے۔

بین ڈالنے کی رسم: دیہات کے بیشتر اور شہر کے بعض گھرانوں میں ایک رسم یہ ہے کہ فوتگی کی صورت میں برادری کی خواتین اپنے گھر مرنے والے کے گھر تک ننگے پاؤں بین کرتی آتی ہیں۔ گھر کے قریب پہنچتے پہنچتے ان کی آہ وزاری بلند بلند تر ہوتی چلی جاتی ہے حتیٰ کہ وہ گھر کی دہلیز میں قدم رکھتی ہیں اور اس کے ساتھ ہی کبرام مچ

جاتا ہے۔ اس موقع پر وہ باری باری مرنے والے کے قریبی لواحقین کو چٹھا ڈال کر رونے جیسی آوازیں نکالتی ہیں۔ وہ اپنی خشک آنکھیں چھپانے کے لئے لمبا گھونگھٹ نکال لیتی ہیں تاہم اگر رونے کے دوران ان کی خشک آنکھیں نظر آجائیں تو بھی یہ کوئی معیوب امر نہیں گردانا جاتا کیونکہ دونوں پارٹیوں کے درمیان یہ چیز ”انڈر سٹڈ“ (Understood) ہوتی ہے۔

مرحوم کس طرح فوت ہوئے تھے؟: تعزیت کے لئے

آنے والے لوگ مرنے والے کے کسی قریبی عزیز سے پہلے تعزیت کے کلمات کہتے ہیں اور پھر ان میں سے ہر کوئی یہ سوال پوچھتا ہے کہ مرحوم کس طرح فوت ہوئے تھے؟ دراصل یہ سوال تعزیت کا حصہ ہی سمجھا جاتا ہے چنانچہ مرحوم کا وہ عزیز وفات سے تین چار روز قبل کے واقعات خصوصاً مرنے سے چند گھنٹے قبل کے واقعات پوری تفصیل

سے سناتا ہے اور کسی ایک خاص مقام پر پہنچ کر دھاڑیں مارنے لگتا ہے۔ تھوڑی دیر بعد کوئی دوسرا شخص تعزیت کے لئے آتا ہے اور پوچھتا ہے۔

”مرحوم فوت کس طرح ہوئے تھے؟“

چنانچہ وہ یہ داستان غم ایک بار پھر پوری تفصیل سے سناتا ہے اور مقررہ وقت پر دھاڑیں مارنے لگتا ہے۔ یہ سلسلہ اس وقت تک جاری رہتا ہے جب تک تعزیت کرنے والے آتے ہیں اور پوچھتے رہتے ہیں کہ مرحوم آخر فوت کس طرح ہوئے تھے؟ حتیٰ کہ مرحوم کا وہ عزیز منڈھال ہو جاتا ہے اور پھر وہ تعزیت کرنے والے کو آنکھوں میں آنکھوں میں بتاتا ہے کہ مرحوم دراصل اس طرح فوت ہوئے تھے!

کندھا دینا: یہاں میت کو ایمبولنس کی بجائے چار پائی پر ڈال کر قبرستان تک لے جاتا ہے چنانچہ باری باری چار آدمی چار پائی

اٹھاتے ہیں اور اسے یہاں ”کندھا دینا“ کہا جاتا ہے کئی دفعہ اس طرح بھی ہوتا ہے کہ ایک شخص کندھا دینے کے لئے آگے بڑھتا ہے اور پھر کچھ دیر بعد وہ منتظر ہوتا ہے کہ کوئی دوسرا شخص آگے بڑھے اور اس کی جگہ کندھا دے مگر اس کی یہ خواہش پوری نہیں ہوتی چنانچہ اس ڈگماتی ٹانگوں کے ساتھ اس وقت تک یہ سفر طے کرنا پڑتا ہے جب تک کوئی دوسرا شخص اس کی دنگیری کو نہیں پہنچتا۔ یہ سفر اس صورت میں زیادہ طویل محسوس ہونے لگتا ہے جب مرحوم کی شخصیت زیادہ وزنی ہو اور کندھا دینے والے کا قد باقی تین کندھا دینے والوں سے ہم آہنگ نہ ہو!

مرحوم کو فرائی کرنا: کسی محفل میں میری ملاقات ایک سوگوار شخص سے ہوئی جس کے والد کو فوت ہوئے کچھ عرصہ گزر رہا تھا۔ وہ اپنے والد کی وفات سے متعلق گفتگو کر رہا تھا اور کہہ رہا تھا۔

”پورے نو من گھی خرچ ہوا ہے۔“

اس سے میں نے اندازہ لگایا کہ شاید یہاں مردوں کو قتل کر دینا کیا جاتا ہے لیکن بعد میں پتہ چلا کہ میرا یہ اندازہ درست نہیں تھا کیونکہ متذکرہ شخص کا نو من گھی چہلم کی رسومات کی ادائیگی کے سلسلے میں خرچ ہوا تھا۔

قل اور چہلم کی رسومات: قل اور چہلم کی رسومات کو یہاں

مذہبی اہمیت حاصل ہے۔ قل کی رسم وفات کے تیسرے روز ادا کی جاتی ہے جبکہ چہلم کی تقریب چالیس دن پورے ہونے کے بعد منائی جاتی ہے اس روز مرحوم کے عزیز واقارب جمع ہوتے اور مرحوم کی روح کو ایصال و ثواب کے لئے پلاؤز ردہ اور قورمہ وغیرہ پکایا جاتا تا کہ غربا و مساکین میں تقسیم کیا جاسکے۔ انگریزی کا ایک محاورہ ہے کہ ”خیرات کا آغاز گھر ہی سے کیا جاتا ہے“ یہ محاورہ غالباً یہاں بولی

جانے والی زبان میں بھی موجود ہے کیونکہ یہ پلاؤ قورمہ اور زردہ وغیرہ مرحوم کے عزیز واقارب کھاتے ہیں اور اس روز مرحوم کے گھر میں جشن کی سبکی کیفیت نظر آتی ہے۔ اس روز صرف دو تین چہرے سو گوار نظر آتے ہیں جو مرحوم کے قریب ترین عزیزوں میں سے ہوتے ہیں۔

بوٹی کی تلاش: چہلم کی ایک تقریب میں مجھے بھی جانے کا اتفاق

ہوا میں نے دیکھا کہ لوگ یہاں کھانے پر جھپٹ رہے تھے ساتھ ساتھ ٹھٹھا محول بھی جاری تھا۔ کھانے کے اختتام پر لوگ مختلف ٹولیوں میں بٹ گئے اور آپس میں گفتگو کرنے لگے۔ ان میں سے ایک گروہ کے چہروں پر خاصا کھچاؤ تھا اور وہ رازدارانہ انداز میں گفتگو کر رہے تھے۔ میں نے نہراہی سے پوچھا کہ یہ کون لوگ ہیں اور کیا گفتگو کر رہے ہیں۔ اس نے بتایا کہ یہ کھانے کی گھٹیا کوائٹی بڑبڑا

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

اپنے عروج پر پہنچنے لگتا ہے تو وہ اجازت طلب کرتا ہے کیونکہ اس نے ایک جگہ شادی کی مبارک باد کے لئے بھی جانا ہوتا ہے۔

قیام و طعام کا معقول بندوبست: مرحوم کی تجبیز و تکفین

کے سلسلے میں آنے والے عزیز و اقارب ان رسومات سے فراغت

کے بعد اپنے اپنے گھروں کو نہیں لوٹتے بلکہ ان میں سے کئی ایک

مرحوم کے لواحقین کو تسلی وغیرہ دینے کے لئے مہینہ در مہینہ اپنے اہل

و عیال کے ساتھ وہیں قیام کرتے ہیں۔ اس دوران ان کی پوری پوری

مہمان نوازی کی جاتی ہے۔ مجھے اہل مشرق کی یہی چیز پسند ہے کہ

ایک تو وہ مہمان نواز بہت ہیں اور اس کے لئے موقع محل کی کوئی قید

نہیں اور دوسرے میں ان میں باہمی محبت، نغمہ ساری اور ایک دوسرے

کا درد بنانے کے جذبات بہت قوی ہیں۔ ان دونوں جذبات کا بھر

پورا اظہار میں نے موت وغیرہ کے موقع پر بطور خاص دیکھا ہے۔

رہے ہیں اور کہہ رہے ہیں کہ شور بہ پانی کی طرح پٹا تھا اور اس میں بوٹی ڈھونڈنے پہ بھی نہیں ملتی تھی۔ نیز یہ کہ یہ برادری کے لوگ ہیں اور انہیں شریک کہا جاتا ہے۔

تعزیتی وفود: مرحوم کے لواحقین سے تعزیت کے لئے آنے والے

لوگ صرف وفات سے تین چار روز تک ہی نہیں آتے بلکہ یہ سلسلہ

پورا سال جاری رہتا ہے۔ بسا اوقات تو یوں ہوتا ہے کہ مرحوم کے

لواحقین مرحوم کو بھول چکے ہوتے ہیں اور نئے سرے سے زندگی کی

خوشیوں میں شریک ہو گئے ہوتے ہیں کہ کوئی تعزیت کنندہ اچانک

کسی روز گھر کے دروازے پر دستک دیتا ہے۔ معذرت گزرتا ہے کہ وہ

بعض ناگزیر وجود کی بنا پر اتنا عرصہ تعزیت کے لئے حاضر نہ ہو سکا اور

پھر اس کے بعد وہ مرحوم کے بارے میں رقت آمیز گفتگو شروع کر دیتا

ہے۔ اس پر ایک بار پھر کبرام مچ جاتا ہے اور جب آہ بکا کا یہ سلسلہ

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

بے اعتباری: علاہور میں قیام کے دوران مجھے اندازہ ہوا کہ یہاں لوگ بعض صورت میں مرحوم کی میت غائب کر دیتے ہیں تاہم رفع شک سے بچنے کے لئے اگلے روز اخبارات میں یہ خبر شائع کر دی جاتی ہے کہ مرحوم کو دفن دیا گیا ہے چنانچہ بیشتر لوگ اس الزام سے بچنے کے لئے بطور خاص خبر کے آخر میں یہ جملہ ضرور شامل کراتے ہیں۔

”مرحوم کو سینکڑوں افراد کی موجودگی میں سپرد خاک کر دیا گیا۔“

ممکن ہے خبر میں دفناتے وقت ”سینکڑوں“ میں افراد کی موجودگی پر زور دینے میں کوئی اور مصلحت پوشیدہ ہوتا ہم دھیان اس خدشے کی طرف ضرور جاتا ہے جس کا میں نے ابھی ذکر کیا ہے۔

جنازوں کے مہمان خصوصی: موت وغیرہ کے سلسلے میں

اخباری خبروں سے مجھے ایک اندازہ یہ بھی ہوا کہ یہاں عام تقریبات کے علاوہ جنازوں میں بھی مہمان خصوصی کا معقول بندوبست کیا جاتا

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

ہے۔ اور یہ چیف گیٹ مرنے والے کے سٹیٹس کے مطابق ہی ہوتے ہیں چنانچہ میں دیگر تفصیلات بیان کرنے کے بعد آخر میں اس مہمان خصوصی کا بطور خاص ذکر ہوتا ہے کہ جنازہ میں فلاں وزیر چنچیا افسر نے بھی شرکت کی۔ مرنے والا اگر زیادہ بڑا آدمی ہو تو مہمان ایک سے زیادہ ہو جاتے ہیں چنانچہ اس صورت میں خبر میں بتایا جاتا ہے کہ جنازے میں معززین شہر کے علاوہ درزاجوں اور افسروں نے شرکت کی۔ مجھے اس نوع کی خبروں میں صرف لفظ علاوہ کچھ عجیب سا معلوم ہوا ہے۔

ایک مرحوم کی مقبولیت: یہاں مجھے ایک ایسے جنازے میں

شرکت کا اتفاق ہوا جس میں مرحوم کے بیٹے اور دیگر ورثا دھاڑیں مار مار کر رو رہے تھے۔ لوگ انہیں دلاسا دیتے تھے مگر ان کے آنسو تھے کہ ننھنے میں نہیں آتے تھے۔ میں نے زندگی میں بہت سوگوار خاندان

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

دیکھے ہیں لیکن اس قدر دلہوز آہیں اس سے پہلے کبھی نہیں سنیں۔
حیرت انگیز امر یہ تھا کہ آدھو بکا کرنے والوں میں صرف مرحوم کے ورثا ہی شامل نہ تھے بلکہ گرد و نواح کے دکاندار بھی اس ماتم میں برابر کے شریک تھے۔ اپنوں اور غیروں میں اس قدر مقبولیت بلکہ محبوبیت کا یہ مظاہرہ یقیناً میرے لئے قابل رشک تھا تاہم ایک شخص نے مجھے بتایا کہ دراصل مرحوم بہت مقروض ہو کر فوت ہوئے ہیں۔

کلمہ شہادت: یہاں جنازوں میں ایک رسم یہ بھی دیکھنے میں آئی کہ کندھادینے والا ہر شخص زور سے کلمہ شہادت کا نعرہ لگاتا ہے اور ایسا کرتے وقت جواب کی کوئی توقع نہیں رکھتا۔ کندھادینے کے بعد وہ جنازے کے پیچھے چلنے والے احباب میں دوبارہ شامل ہو جاتا ہے جسے وہ بیچ ہی میں چھوڑ کر چلا گیا تھا پھر ان میں سے کوئی دوسرا شخص کندھادینے کے لئے ”ایکسکیو زمی“ کہہ کر تھوڑی دیر کے لئے

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

احباب سے اجازت چاہتا ہے اور کلمہ شہادت کہہ کر کندھادینے لگتا ہے۔ ایک جنازے میں لوگ اس طرح مصروف گفتگو تھے۔ ایک پر جوش شخص ایک جماعتی حکومت کی حمایت میں بڑے شد و مد سے گفتگو کر رہا تھا۔

”ون پارٹی گورنمنٹ ہمارے تمام مسائل کا حل ہے ہم لوگ جمہوریت انورڈ نہیں کر سکتے اور تم دیکھنا یہاں ایک جماعتی حکومت قائم ہو کر رہے گی۔ اس وقت تم سب یہی کہو گے جو میں کہہ رہا ہوں۔ کلمہ شہادت!“

زندہ درگور: مجھے قبرستان جانے کا اتفاق بھی ہوا اور ان قبرستانوں کی حالت دیکھ کر مجھے پتہ چلا کہ یہاں لوگ موت سے اتنے خوفزدہ کیوں ہیں؟ تاہم صاحب حیثیت لوگ یہاں بھی اپنے لئے خصوصی بندوبست کر لیتے ہیں چنانچہ میں نے یہاں ایک ایک کنال کے رقبہ

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

میں چھ سات فٹ کی قبریں بھی دیکھی ہیں۔ بعض قبروں میں روشن دان بھی دیکھے اور ان کے ساتھ وسیع و عریض ان بھی پایا جہاں رنگا رنگ پھول کھلے ہوئے تھے۔ اکثر قبروں پر میں نے مرحوم کے نام کے ساتھ ان کا عہدہ بھی درج پایا یہ سب اہتمام دیکھ کر مجھے یوں لگا جیسے مرحوم فوت نہیں ہوئے بلکہ انہوں نے کوٹھی تبدیل کر لی ہے!

تشخیص کا کمال: علاہور میں قیام کے دوران جب ایک بار میں

بیمار ہوا تو طب مشرق کی شہرت سن کر میں ایک طبیب کے پاس گیا تھا اور مایوس ہوا تھا۔ اس کا احوال میں بیان کر چکا ہوں چنانچہ جب

دوسری بار میں بیمار ہوا تو میں نے طبیب کی بجائے ڈاکٹر کے کلینک کا رخ کیا۔ ڈاکٹر نے زبان نکلا کر ”غوں غاں“ کروانے کے بعد مجھے

نسخہ لکھ دیا۔ اس نسخے میں کم از کم دس پندرہ دوائیوں کے نام درج تھے میں نے اپنے ایک شناسا میڈیکل ریپر ریزنیٹو کو یہ نسخہ دکھایا اور ایک

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

بخار کے لئے اتنی ساری دوائیاں تجویز کرنے کی وجہ پوچھی تو اس نے بتایا کہ ڈاکٹر صاحب نے نسخہ تجویز کرتے ہوئے خاصی احتیاط سے کام لیا ہے اور تمام ممکنہ امراض کا سد باب کرنے کی کوشش کی ہے چنانچہ اس نسخے میں ٹی بی، چیپش اسہال، لقوہ، بوا سیر اور دیگر امراض کے لئے ایک ایک دوا تجویز کر دی ہے تاکہ ان میں سے جس بیماری کا بھی آپ شکار ہوں وہ رفع ہو جائے۔ آخر میں احتیاطاً انہوں نے خلل دماغ کی بھی دوا لکھ دی ہے کہ جسمانی نظام بہت پیچیدہ چیز ہے ممکن ہے آپ کو بیماری و بیماری کچھ نہ ہو محض خلل دماغ کے باعث محسوس کرتے ہوں کہ آپ بیمار ہیں۔

جنگی تربیت: میں نے محسوس کیا ہے کہ علاہور کے عوام بچوں سے

بے پناہ محبت کرتے ہیں اور ان کی تربیت پر بہت دھیان دیتے ہیں میرے ایک دوست نے مجھے یہاں ایک ہار اپنے گھر پر مدعو کیا تو مجھے

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

اس کا بخوبی احساس ہوا۔ ڈرائیونگ روم میں میزبان کا چار سالہ بچہ بھی موجود تھا، بہت کیوٹ، میں نے اسے گود میں اٹھالیا اور پیار کرنے لگا۔ میزبان نے مجھے بتایا کہ یہ بہت شریر ہے اور اس کا ثبوت دینے کے لئے انہوں نے بچے کو چمکا رہا۔

”منے! انکل کو چیت مارو“ اور پیشتر اس کے میں اس ضمن میں حفاظتی اقدامات کرتا، منے نے ہاتھ مار دیا۔ میری عینک ٹوٹ کر نیچے جا گری۔ اس پر میزبان ہنستے ہنستے دوہرے ہو گئے اور منے کو گود میں اٹھا کر چومنے لگے۔ یہاں کے لوگ اپنے بچوں کو بہادر دیکھنا چاہتے ہیں اور اس لئے شروع سے ان کی تربیت جنگی بنیادوں پر کرتے ہیں۔

مقنع و مسجع گالیاں: ایک غرصہ تک یہ خیال عام رہا ہے کہ گالی دینا ایک ناپسندیدہ حرکت ہے چنانچہ آج تک وکٹوریہ عہد میں زندہ

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

رہنے والے ثقہ لوگ ہمیشہ اس سے بدکتے تھے حالانکہ کتھارسز کے لئے یہ ایک انتہائی ضروری فعل ہے۔ اب نہ صرف یہ کہ یورپ میں یہ ”ٹیپو“ (Taboo) توڑ دیا گیا بلکہ علاہور کے گلی کو چوں میں خواص و عام کی محفلوں میں میں نے اس رجحان کو خاصا مضبوط پایا ہے۔ اگر میں یہ کہوں تو زیادہ مناسب ہوگا کہ اہلیان علاہور نے اس صنف نازک کو اپنی معراج تک پہنچا دیا ہے۔ اس محفل میں جس کا ذکر میں نے ابھی کیا ہے میزبان نے اپنے بیٹے کی زبانی بہت پیاری پیاری گالیاں سنوائیں۔ آخر میں انہوں نے کہا۔

”منے! ایک گالی انکل کو بھی دو وہی والی“ اور منے نے جو گالی دی، میزبان سے اس کا ترجمہ سن کر میں عیش عیش کر اٹھا اس میں تہہ در تہہ معافی پوشیدہ تھے اور اس کی زد میں مخاطب کی سات پشتیں آتی تھیں۔

سراپا محبت: جیسا کہ میں نے شروع میں بیان کیا کہ علاہور کے

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ اہلہور

لوگ بچوں سے بے انتہا محبت کرتے ہیں ان کا ثبوت مجھے اس محفل میں بارہا ملا۔ میں نے اپنے اس دوست کے پاس دو گھنٹے گزارے جس میں صرف دو چار منٹ ہم نے آپس میں گفتگو کی ہوگی ورنہ بقیہ وقت منے کی باتیں سننے اور اس کی سرگرمیاں دیکھنے میں صرف ہوا۔ اپنے والد کی فرمائش پر اس نے ہمیں نظمیں سنائیں 'تالین پر الٹ بازی کے کرتب دکھائے۔ دو دفعہ اس نے میرے گھٹنوں پر پاؤں جما کر میرے کاندھوں پر چڑھنے کی کوشش کی۔ ایک گلدان توڑا 'کوکا کولا کی بوتل اپنے ابو کے سر پر انڈیل دی 'میرے سامنے جو بسکٹ رکھے گئے تھے وہ سب کے سب ایک ایک کر کے اپنی جیب میں ٹھونس لئے مگر کسی بھی مرحلے میں میرے دوست کے ماتھے پر ہل نہ آیا (میرے ماتھے پر بھی نہیں آیا) واقعی اہلہور کے لوگ اپنے بچوں سے بہت پیار کرتے ہیں ان کے ہاں آنے والے مہمان بھی انہیں بہت پیار

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ اہلہور

کرتے ہیں۔

بعض نامانوس لفظ: اہلہور میں قیام کے دوران دو ایک لفظ میں نے ایسے بھی سنے جو میرے لئے بالکل نئے تھے۔ خود مقامی لوگوں نے جب مجھے سمجھانے کی غرض سے ان لفظوں کو انگریزی میں ادا کرنا چاہا تو وہ اس میں کامیاب نہ ہو سکے۔ ان میں ایک لفظ "غیرت" بھی تھا۔ یہاں کے لوگ اپنی گفتگو میں یہ لفظ بہت زیادہ استعمال کرتے ہیں۔ اس موضوع پر یہاں بے شمار فلمیں بھی بنی ہیں اور سنا ہے اس مسئلے پر آئے روز قتل بھی ہوتے رہتے ہیں۔۔۔ میں نے جب ایک دوست سے اس لفظ کا مطلب جاننے کی کوشش کی تو اس نے ذہن پر زور دے کر کہا۔ ریسپیکٹ (Respect) مگر دوسرے ہی لمحے کہنے لگا نہیں اس کا ترجمہ ریسپیکٹ نہیں اس کا مطلب تو عزت ہوتا ہے غیرت کچھ اور چیز ہے! پھر اس نے غیرت کے متبادل دو اور لفظ

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

”آز“ اور ”موڈلیٹی“ وغیرہ ڈھونڈ کر نکالے مگر ہر بار خود ہی خاصا پریشان نظر آنے لگا تھا۔ بالآخر کہنے لگا اگر تم اپنی بیوی کو کسی دوسرے مرد کے ساتھ ملوث دیکھو تو اس موقع پر تمہیں کیا آئے گا!

میں نے جواب دیا غصہ جزبہ ہو کر بولا۔ ”غیرت نہیں آئے گی“

میں نے جھنجھلا کر کہا۔

”وہ کیا ہوتی ہے؟ یہی تو جاننا چاہتا ہوں۔“ اس پر اس نے فوراً ڈکٹری منگوائی اور جلدی جلدی ورق الٹنے لگا اور آدھ گھنٹے بعد اس نے ڈکٹری بند کر کے ایک طرف رکھ دی اور کہا۔

”تمہاری ڈکٹری میں غیرت کا لفظ ہی موجود نہیں ہے یہ قصہ چھوڑو!“

کہتا ہے یہ کوئی مقامی مسئلہ ہے اور ہم مغرب والے اس سے واقف نہیں ہیں۔ یہ یقیناً کوئی دلچسپ چیز ہوگی۔

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

لباس: میں نے یہاں لوگوں کو ملکی اور غیر ملکی دونوں لباسوں میں مایوس دیکھا ہے۔ مجھے معلوم ہوا کہ جو پڑھے لکھے لوگ ہیں وہ غیر ملکی لباس پہنتے ہیں اور جوان پڑھ ہیں وہ اپنے ملک کے لباس کو ترجیح دیتے ہیں۔ دوسرے طبقے کے لوگوں میں دھوتی ایک بہت مقبول لباس ہے یہ ایک ان سلسلے کیڑے پر مشتمل ہوتا ہے جسے لوگ اپنی کمر کے گرد باندھ لیتے ہیں۔ کئی لوگ رات کو سوتے وقت بھی دھوتی باندھ کر سوتے ہیں اور بہت ہی گہری نیند سوتے ہیں۔ میں ایک دوست کے گھر مہمان گیا تو اس نے سوتے وقت مجھے بھی ایک دھوتی باندھنے کے لئے دی جب صبح میری آنکھ کھلی تو یہ دھوتی میں نے اوپر لی ہوئی تھی!

آخری آدمی: میں یہاں ایک ریستوران میں بھی گیا جس کے متعلق میرے دوست نے بتایا کہ یہاں زیادہ تر وہ ادیب شاعر اور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

دانشور بیٹھتے ہیں جو ادب کی جدید قدروں کے سلمبردار ہیں۔ انسانوں کو گروہوں میں تقسیم کرنے کے خلاف ہیں اور بین الاقوامیت کے پرچارک ہیں۔ نیز یہ کہ وہ خود مختلف میزوں پر مختلف گراہوں کی شکل میں بیٹھے ہوئے تھے بلکہ ایک میز پر بیٹھنے والے بھی ایک دوسرے سے کھینچے کھینچے سے لگتے تھے۔ ہم یہاں کافی دیر تک بیٹھے رہے۔ اب رات ہو چکی تھی اور لوگ ایک ایک کر کے جانا شروع ہو گئے تھے ہماری میز پر صرف دو ادیب رہ گئے تھے اور میرے دوست کے ساتھ انتہائی محبت اور ریگانگت کے رویے کا اظہار کر رہے تھے۔ مجھے ایک ہی جگہ بیٹھے بیٹھے اکٹھا ہٹی محسوس ہونے لگی تھی چنانچہ میں نے اپنے دوست سے واپس چلنے کے لئے کہا۔ یہ سن کر وہ اپنا منہ میرے کان کے قریب لایا اور آہستگی سے بولا۔

تم صورت حال کو نہیں سمجھتے اس میز سے جو اٹھ کر جاتا ہے باقی

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

لوگ اس کے خلاف گفتگو شروع کر دیتے ہیں چنانچہ میں نے تہیہ کیا ہے کہ لوگ آج سب سے آخر میں یہاں سے جاؤں گا۔“

پتنگیں لوٹنے کا شوق: یہاں کے لوگوں کو پتنگیں لوٹنے کا

بہت شوق ہے۔ وہ بیسیوں فٹ بلند چھتوں کی پتلی اور کمزوری منڈیر پر ”ڈھانگا“ (پتنگ لوٹنے میں آسانی پیدا کرنے والا ایک آلہ) لئے کھڑے رہتے ہیں اور پھر کئی ہوئی پتنگ دیکھ کر وہ اس پر اتنے فریفتہ ہوتے ہیں کہ ان کی آنکھوں پر پٹی بندھ جاتی ہے اور وہ اس کا پیچھا کرتے کرتے بلندی سے نیچے سڑک پر آن گرتے ہیں مگر یہ پتنگیں لوٹنے کا شوق ایسا ہے کہ اگلے روز ان کے پسماندگان ایک بار پھر ہاتھ میں ”ڈھانگا“ لئے وہاں کھڑے نظر آتے ہیں۔ میں نے سنا ہے کہ لوٹ مار کا یہ شوق یہاں کے سیاستدانوں میں بھی پایا جاتا ہے چنانچہ وہ بھی ہاتھوں میں ”ڈھانگا“ اٹھائے بلند و بالا چھتوں کی

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

منڈیروں پر کھڑے رہتے ہیں اور جب وہ اس کے نتیجے میں المناک حادثے کا شکار ہوتے ہیں تو اگلے روز ان کے پس ماندگان کٹی ہوئی چنگلیں لوٹنے کے شوق میں ایک بار پھر اس منڈیر پر ہاتھ میں ”ڈھانگا“ لئے کھڑے دکھائی دیتے ہیں۔

تیسری دنیا: لاہور میں قیام کے دوران میں نے سیاستدانوں اور عوام کو تیسری دنیا کے مسئلے پر بہت گرم بحثیں کرتے دیکھا اور دلچسپ بات یہ ہے کہ اتنے خشک موضوع پر بھی میں نے ان کی روایتی زندہ دلی میں کوئی کمی محسوس نہیں کی۔ ایک رہنما نے تیسری دنیا کے نظریے کی مخالفت کرتے ہوئے جلسہ عام میں کہا۔

”ایک دنیا تو یہ ہے جس میں رہتے ہیں۔ دوسری دنیا ہے جہاں ہم نے جانا ہے۔ میں پوچھتا ہوں بیچ میں تیسری دنیا کہاں سے آگئی؟“ اگلے روز اسی مقام پر حریف جماعت کے رہنما نے پورے

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

جوش و خروش سے تقریر کرتے ہوئے کہا۔

”یہ لوگ پوچھتے ہیں تیسری دنیا کیا ہے؟ اوئے! میں بتاتا ہوں ایک دنیا وہ جہاں ہم رہتے ہیں دوسری جہاں ہم نے جانا ہے اور تیسری دنیا وہ جہاں انہوں نے جانا ہے۔“

پچھلا دروازہ: یہاں رمضان کے مہینے میں کھانے پینے کی دکانیں شام تک بند رہتی ہیں۔ ایک روز شہر میں گھومتے پھرتے مجھے بھوک محسوس ہوئی تو میں نے اپنے ایک مقامی دوست کو جو اس وقت میرے ہمراہ تھا اس ہنگامی صورت حال سے آگاہ کیا چنانچہ وہ چلتے چلتے ایک جگہ رک گیا اور ایک بلند دکان کے باہر آویزاں گتے پر لکھی عبارت پڑھنے لگا میں نے پوچھا کیا لکھا ہے؟ بولا لکھا ہے۔

”رمضان المبارک کے احترام میں ہوٹل بند ہے۔۔۔۔۔“

ہم کھانا کھانے کے لئے پچھلے دروازے سے داخل ہوئے اور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

کھانا کھا کر پچھلے دروازے سے باہر آ گئے۔ مجھے بتایا گیا کہ یہاں پچھلے دروازے کا استعمال بہت عام ہے۔ لوگ سیاست اور اقتدار میں بھی پچھلے دروازے سے داخل ہوتے ہیں اور پھر ایک روز ان کی واپسی بھی پچھلے دروازے ہی سے ہوتی ہے!

مقبول ترین آلہ موسیقی: رمضان کے مہینے میں میں نے ایک

اور عجیب و غریب چیز کا مشاہدہ کیا۔ یہاں کچھ لوگ آدھی رات کو گلیوں میں ڈھول لٹکائے اور ہاتھوں میں چمٹا پکڑے گھروں سے نکل کر سڑکوں پر آ جاتے ہیں اور خوب اودھم مچاتے ہیں۔ جن کے پاس ڈھول نہیں ہوتا وہ کوئی ٹیمن وغیرہ کھڑکاتے ہیں۔ میں نے ابھی ڈھول (ڈرم) اور اور چمٹے کا ذکر کیا تھا تو کوئی مضائقہ نہیں۔ اگر یہ بتاتا چلوں یہاں کا ایک مقبول ترین آلہ موسیقی ہے۔ اس کی مقبولیت کا اندازہ آپ اس امر سے لگا سکتے ہیں کہ یہ ساز پاکستان کے قریبا ہر

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

گھر میں پایا جاتا ہے اور خاصا کثیر الاستعمال بھی ہے۔ دہکتے ہوئے کوئلے بھی پکڑتے دیکھا ہے۔

دیدہ دلیری: یہاں ایک دانشور نے ایک دوست کے حوالے سے

اپنی ایک کتاب مجھے عنایت کی اور کہا کہ اس اردو دان دوست کی مدد سے میں انگریزی میں ترجمہ کر دوں۔ اس کھاتے پیتے دانشور نے متذکرہ کام کے لئے مجھے خاصی معقول رقم کی پیشکش کی اور ظاہر ہے میں نے یہ پیشکش قبول کر لی کیونکہ مجھے پردیس میں پیسے کی ضرورت تھی مگر چند ابواب کے مطالعے کے بعد میں نے یہ کتاب بصد معذرت واپس کر دی اور اپنے اس معاون دوست کو بتایا کہ اس کتاب کو انگریزی میں ترجمہ کرنے کی ضرورت نہیں کیونکہ کتاب پہلے ہی انگریزی سے ترجمہ شدہ ہے میں متذکرہ دانشور کی اس دیدہ دلیری پر بہت پریشان تھا تاہم مجھے بتایا گیا کہ ایسی صورت حال کو یہاں

”تو ارد“ کہا جاتا ہے۔

جینے کا قرینہ: میرے نزدیک الاہوریوں کی شخصیت کا خوبصورت پہلو یہ ہے کہ ان کے چہروں پر ہمیشہ مسکراہٹ کے پھول کھلے رہتے ہیں میں نے انہیں کبھی منہ بسورے نہیں دیکھا وہ ہمیشہ ہنستے مسکراتے نظر آتے ہیں چنانچہ وہ اپنی اس قومی خصوصیت کو بڑے سے بڑے سانحہ پر بھی برقرار رکھتے ہیں۔ میں نے یہاں کے ایک اخبار میں کسی بڑے المئے پر ایک احتجاجی جلوس کی تصویر دیکھی جس کے نیچے یہ کیپشن درج تھا کہ غلیظ و غضب سے بھرے ہوئے عوام اپنے غم و غصہ کا اظہار کر رہے ہیں اور تصویر میں جو لوگ نظر آ رہے تھے ان میں سے بیشتر کیمرے کی طرف منہ کر کے ہنس رہے تھے جس قوم کے افراد بڑے سے بڑے صدمے کو یوں ہنسی خوشی برداشت کرنے کا قرینہ جانتے ہوں اسے کبھی زوال نہیں آ سکتا۔

نظریاتی جھگڑا: ایلوس پر میسے اتنا مقبول فنکار تھا کہ ایک بار وہ اپنی سفید کار باہر کھڑی کر کے شاپنگ کے لئے ایک دکان میں گیا اور جب وہ واپس آیا تو اس کی پرستار لڑکیوں نے اس کی سفید کار چوم چوم کر لپ اسٹک سے سرخ کر دی تھی میں نے یہ واقعہ دوران گفتگو یہاں کے ایک مقبول فنکار کو سنایا تو اس نے بتایا کہ یہاں بھی فنکاروں سے ان کے پرستاروں کی محبت کا یہی عالم ہے چنانچہ اس ضمن میں اس نے اپنا حوالہ دیا اور بتایا کہ ایک بار وہ اپنی سرخ کار باہر کھڑی کر کے شاپنگ کے لئے ایک دکان میں گیا اور جب وہ واپس آیا تو اس کے پرستاروں نے اس کی سرخ کار کھرچ کھرچ کر سفید کر دی تھی۔ ممکن ہے یہ واقعہ اسی طرح پیش آیا ہو مگر یہ فن کار اس واقعہ سے جو نتیجہ اخذ کرنا چاہتا تھا میں اس سے متفق نہیں ہوں کہ میرے خیال میں یہاں بھی لوگ فنکاروں کی پوری طرح قدر کرتے ہیں۔ ممکن ہے یہ واقعہ

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

کسی نظریاتی گروہ کے غلیظ و غضب کے نتیجے میں ٹل میں آیا ہو کیونکہ یہاں کسی کے سرخ یا سبز ہونے کا اندازہ اس کی کار کے سرخ یا سبز ہونے سے لگایا جاتا ہے۔

قائد سے والہانہ محبت: یہاں کے لوگ اپنے عظیم قائد مسٹر جنات سے بے پناہ محبت رکھتے ہیں۔ اپنی اس عقیدت کے اظہار کے طور پر انہوں نے ایک روپے سے لے کر سو روپے کے کرنسی نوٹ پر قائد کی تصویر چھاپ رکھی ہے اور وہ قائد کی تصویروں والے کرنسی نوٹ کو اپنی جان سے زیادہ عزیز رکھتے ہیں چنانچہ انہیں اس کے حصول کے لئے پانی کی طرح ایک دوسرے کا خون بہاتے دیکھا ہے۔

ایک روشن پہلو: لاہور والوں کی زندگی کا ایک اور پہلو مجھے بہت روشن لگا اور وہ ان کا ایک دوسرے کے لئے زبردست گرم جوشی اور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

محبت کا جذبہ ہے۔ اپنے اس جذبہ کو برقرار اور مستحکم رکھنے کے لئے وہ بڑی سے بڑی قربانی دینے کے لئے تیار رہتے ہیں میں نے متعدد بار دیکھا کہ کار میں بیٹھے ہوئے کسی شخص نے اپنے کسی دوست کو قریب سے اور ٹیک کرتے دیکھا اس نے ہارن بجا کر اسے اپنی طرف متوجہ کیا اور پھر ان دونوں نے بے پناہ ٹریفک کے باوجود اپنی کاروں کو وہیں بریک لگائی اور دروازہ کھول کر سڑک کے بیچ ایک دوسرے سے بغلیں ہو گئے۔ اس کے نتیجے میں میں نے بعض اوقات بہت ہولناک حادثے بھی ہوتے دیکھے پیچھے آنے والے لوگوں کو بڑبڑاتے بھی دیکھا مگر لاہور سے ان چیزوں کو خاطر میں نہیں لاتے۔ افسوس! ہم لوگ ان جذبوں سے محروم ہوتے جا رہے ہیں!

صحافت کی آزادی: اپنے دورہ لاہور کے دوران میں نے ایک صحافی سے آزادی صحافت کے بارے میں بات کی تو اس نے کہا۔

”اللہ کا فضل ہے پاکستان میں صحافیوں کو بہت سہولتیں حاصل ہیں۔“ میں نے اس کی تفصیل پوچھی تو اس نے بتایا کہ ہمیں ریلوے ٹکٹ میں ساٹھ فیصد تک رعایت دی گئی تھی پی آئی اے والے پچاس فیصد رعایت دیتے ہیں سینما کی ٹکٹ میں بھی خاصی رعایت ہے بلکہ اس کے قریب پاس با آسانی مل جاتے ہیں۔ اس کے علاوہ حکومت گاہے گاہے مختلف رہائشی سکیموں میں ہمیں پلاٹ الاٹ کرتی رہتی ہے۔ نیز صحافیوں کے لئے غیر ملکی دوروں کا انتظام بھی کیا جاتا ہے غرض یہ کہ اللہ کا فضل ہے ہمارے ہاں صحافت بہت آزاد ہے!

تصویر کا دوسرا رخ: تاہم اس صحافی کی ان باتوں سے میری تسلی نہیں ہوئی، کیونکہ مجھے معلوم ہوا کہ پاکستان میں صحافیوں کی معاشی حالت بھی تسلی بخش نہیں ہے۔ ان میں سے بیشتر تو نگلی ترشی میں بھی گزارہ کر لیتے ہیں لیکن کچھ ایسے بھی ہیں جنہیں اخبار کے علاوہ بھی

کوئی نہ کوئی دھندا کرنا پڑتا ہے چنانچہ کوئی فیکٹری چلاتا ہے کسی نے پریس لگایا ہوا ہے اور کوئی ٹھیکیداری کرتا اور اپنے پیشے کی حدود ہی میں رہنے کے خیال سے شائع ہونے والی خبریں اپنے اخبار میں دے دیتا ہے اور باقی سی آئی ڈی والوں کو دیتا ہے۔

کیش کی وصولی: لاہور کے بینکوں میں کیش کی وصولی کے دو طریقے ہیں۔ ایک چیک دے کر دوسرا کیشٹر کو پستول دکھا کر! دوسرا طریقہ عوام میں زیادہ مقبول ہے کیونکہ یہاں کے بینکوں میں چیک دے کر رقم کیش کرانے میں خاصا وقت لگتا ہے۔

غربت کی ایک مثال: پاکستان میں غربت اور افلاس بہت زیادہ ہے۔ اتنی سائنسی ترقی کے باوجود ہزاروں لوگ درختوں کی چھال کھا کر گزارہ کرتے ہیں۔ یہ میں کوئی سنی سنائی بات نہیں کہہ رہا بلکہ اس طرح کے بیسیوں مناظر میں نے اپنی آنکھوں سے دیکھے

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

ہیں۔ لاہور میں قیام کے دوران میں روزانہ ایک قریبی پارک میں صبح کی سیر کے لئے جایا کرتا تھا۔ میں نے بے شمار لوگوں کو دیکھا کہ وہ کسی درخت کی ایک شاخ کا ٹکرا منہ میں ڈال کر چبانے کی کوشش کر رہے ہیں۔ ایک مقامی دوست سے میں نے اس کا ذکر کیا تو اس نے ملک میں پائی جانے والی غربت پر پر دو ڈالنے کے لئے کہا کہ یہ لوگ درخت کی شاخ نہیں کھا رہے بلکہ اس سے مسواک (ٹوٹھ پیسٹ) کر رہے تھے۔ یہ سن کر میں مصلحتاً خاموش ہو گیا ورنہ مجھے اس کی بات پر یقین نہ آیا کیونکہ میں نے صبح کی سیر کے دوران کئی لوگ ایسے بھی دیکھے تھے جو ہاتھ میں پکڑی ہوئی آدھی سے زیادہ شاخ کھا چکے تھے اور باقی بس تھوڑی سی رہ گئی تھی۔

ایک انڈوپاک مشاعرہ: میں نے یہاں ایک انڈوپاک

مشاعرے میں بھی شرکت کی جس میں پاکستان کے علاوہ بھارت کے

بہت سے شعرا نے بھی اپنا کلام سنایا جس سے مجھے احساس ہوا کہ دونوں ملکوں میں ثقافتی تعاون روز افزوں ہے تاہم مشاعرے کے بعد جب میں نے اپنے اس دوست کے سامنے (جو مجھے یہاں لایا تھا) متذکرہ خیال کا اظہار کیا تو وہ بہت ہنس ا اور اس نے کہا۔ ”یہ جو تم مختلف شاعروں کے ناموں کے آخر میں امر و ہویٰ مراد آبادی، چاندھری، لکھنوی، دہلوی اور امرتسری وغیرہ کے الفاظ سن رہے تھے اور سمجھ رہے تھے کہ یہ شعر اس مشاعرے میں شرکت کے لئے انڈیا سے آئے ہیں تو معاملہ یوں نہیں ہے دراصل ان شعرا نے دہلوی اور لکھنوی وغیرہ کے الفاظ یونہی شوشا کے لئے اپنے ساتھ لٹائے ہوئے ہیں ورنہ یہ سب پاکستانی ہیں اور ۱۹۴۷ء میں بھارت سے مستقلاً ہجرت کر کے یہیں آباد ہو چکے ہیں۔“

ناک چھدوانا، دانت نکلوانا: لاہور اور پاکستان کے

دوسرے شہروں میں لڑکیاں اپنے کان اور ناک چھدواتی ہیں۔ لاہور کے ایک مشہور تجارتی مرکز بانو بازار میں سے گزرتے ہوئے میں نے یہ منظر اپنی آنکھوں سے دیکھا ایک بہت خوبصورت لڑکی اپنا ناک چھدوا رہی تھی اور مارے درد کے آنسو اس کی آنکھ سے بہہ کر خاموشی سے اس کے رخساروں پر پھیلتے جا رہے تھے۔ مجھے یہ منظر دیکھ کر گرفت ہوئی مگر میرا گائیڈ اچانک کھلکھلا کر ہنس پڑا۔ میں نے اس بے موقع ہنسی کی وجہ پوچھی تو اس نے دکان میں آویزاں ایک تختی کی عبارت کا ترجمہ مجھے سنایا۔ اس تختی پر لکھا تھا یہاں ناک اور کان بغیر درد کے چھیدے جاتے ہیں اس سے مجھے یاد آیا کہ یہاں ٹرینوں والی بسوں میں کئی لوگ انگشت شہادت (دائیں ہاتھ کی انگوٹھے کے ساتھ والی انگلی) سے بغیر درد کے دانت بھی نکالتے ہیں۔ میں نے ایک دفعہ یہ منظر بھی دیکھا تھا آخر میں دانت نکلوانے والے نے تنگ

آکر دانت نکالنے والے کے دانت نکال دیئے تھے۔

ایک مہم جو نو جوان: یہ جس بانو بازار کا میں نے ابھی ذکر کیا ہے یہ بازار بالکل نہیں ہے بلکہ ایک تنگ سی گلی ہے جس میں سے گزرنا محال ہو جاتا ہے اور اس میں عموماً خواتین ہی شاپنگ کے لئے آتی ہیں جن میں سے بیشتر نے یہاں کی روایت کے مطابق چوٹیاں (بالوں کو بل دے کر باندھنا) کی ہوتی ہیں تاہم میں نے چند نو جوانوں کو بھی یہاں گھومتے دیکھا لیکن میں نے انہیں خریداری کرتے نہیں پایا۔ بس وہ عورتوں کے ہجوم میں سے اپنا راستہ بناتے ہوئے گزرتے چلے جاتے تھے۔ یہ غالباً مہم جو نو جوان اور یہاں چوٹیاں سر کرنے کے لئے آتے ہیں!

اولاد نرینہ کے لئے منت: یہاں کے لوگ اپنی مرادیں

پوری کرنے کے لئے منت مانتے ہیں اور ان میں سے بعض منتیں بہت

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

عجیب ہوتی ہیں۔ مثلاً اگر کسی کے ہاں اولاد نہ ہو تو وہ منت مانتا ہے کہ لڑکے کی پیدائش سے لے کر اس کے سات سال کی عمر میں پہنچنے تک وہ اپنے اس لاڈلے بیٹے کو مانگے تا نگے کے کپڑے پہنائے گا۔

ایک روز میرا گزر پرانے کپڑوں کی ایک بہت بڑی مارکیٹ لنڈا بازار سے ہوا تو میں نے یہاں ہزاروں کی تعداد میں لوگوں کو دیکھا۔ یقیناً ان سب نے اولاد نہ لینے کے لئے منت مانی ہوگی جو پوری ہوگئی چنانچہ اب وہ یہاں دھڑا دھڑا اپنے لاڈلے کے لئے جو ٹھے کپڑے خریدنے میں مشغول تھے!

ہر بار خلا پیدا ہونا: لاہور میں میری موجودگی کے دوران کئی مشہور شخصیتوں کا انتقال ہوا۔ میں نے اخباروں میں مختلف لوگوں کے بیان پڑھے جن میں ہر مرنے والے کے بارے میں کہا گیا تھا

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

کہ مرحوم کے انتقال سے ایک خلا پیدا ہو گیا ہے۔ دراصل یہ مشرقی لوگ الفاظ کے معاملے میں بہت فیاض واقع ہوئے ہیں ورنہ ان میں سے ایک آدمی مرحوم ضرور ایسا بھی ہوگا جس کی موت سے کوئی خلا نہ ہو گیا ہوگا مگر یہاں کسی مرحوم کے بارے میں ایسی بات کہنا معیوب سمجھا جاتا ہے!

اسی مر گئے آں؟: قیام لاہور کے دوران میری ملاقات عاشقوں کے ایک گروہ سے بھی ہوئی انہوں نے یہ ملاقات کسی وفد کی صورت میں نہیں کی بلکہ مجھے ان سے انفرادی ملاقاتوں کا موقع ملا اور میں نے ان میں سے ہر ایک کو اپنی جگہ منفرد خصوصیات کا مالک پایا۔ مجھے معلوم ہوا کہ یہ لوگ بنیادی حقوق سے محروم ہیں اور خاص کمپرسی کی زندگی بسر کرتے ہیں۔ ان کے رستے کی سب سے بڑی رکاوٹ محبوبہ کے اہل خاندان اور ان سے بھی زیادہ اہل محلہ ہیں۔ اہل محلہ

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

اپنے محلے میں کسی دوسرے محلے کے عاشق کے داخلے کو پسند نہیں کرتے، اس سلسلے میں ان کا کہنا یہ ہے کہ ”اسی مر گئے آں؟“ میں نے کئی لوگوں سے اس جملے کی رمزیت دریافت کی مگر تمام تر تشریح کے باوجود میں پوری طرح اس جملے کی تہ تک نہ پہنچ سکا۔ یقیناً اس کا کوئی کلچرل پس منظر ہوگا!

ڈبل ڈیوٹی: یہاں میں نے محبوبہ کے بھائیوں کو بہت شکی پایا وہ اپنی کڑی نگرانی میں انہیں کالج تک چھوڑنے جاتے ہیں اور پھر کالج سے واپس لے کر آتے ہیں تاہم وہ یہ کام جلدی دے جلدی پنجانے کی کوشش کرتے ہیں کیونکہ اس کے بعد انہوں نے خود کسی بس سٹاپ پر کھڑے ہو کر کسی اور کو کالج تک چھوڑنا اور اسے گھر تک پہنچا کر آنا ہوتا ہے۔ یہ ڈبل ڈیوٹی ان کے لئے خاصی اعصاب شکن ہوتی ہوگی۔

کزن: یہاں ”کزن“ کا رشتہ مجھے خاصا الجھا ہوا محسوس ہوا ایک

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

شخص نے اپنے ساتھی خاتون کا تعارف مجھ سے کرایا اور کہا یہ میری کزن ہے اور اس وقت میرے پاس ایک اور شخص بیٹھا ہوا تھا۔ اس نے میرے کان میں کہا پچھلے سال یہ میری کزن تھی! رشتے کی یہ روٹیشن میں نے اسی خطے میں دیکھی ہے۔ مشرق واقعی بہت پراسرار ہے۔

مینگ پوائنٹ: اندرون شہر کے عاشق اپنی محبوبہ سے عموماً اپنے یا اس کے گھر کی میز میوں میں ملاقات کرتے ہیں یا مینگ پوائنٹ طے کرنے کے لئے اپنے مکان کی چھتوں پر کھڑے ہو کر کسی ڈھیلے میں رقعہ لپیٹ کر ایک دوسری کی طرف پھینکتے ہیں جس کے نتیجے میں اکثر اوقات رقعہ گلی میں جا گرتا ہے اور ڈھیلہ کسی بزرگ کو جا لگتا ہے۔ سیانوں سے سنا ہے کہ اس سے اکثر و بیشتر پیچیدگیاں پیدا ہو جاتی ہیں۔

ایک میان میں ایک تلوار: یہاں میں نے ایک عجیب رواج دیکھا کہ لوگ جس سے محبت کرتے ہیں اسے عموماً شادی نہیں کرتے اور جس سے شادی کرتے ہیں اس سے محبت نہیں کرتے۔ شاید یہ لوگ اس امر پر یقین رکھتے ہیں کہ ایک وقت میں صرف ایک چیز ہو سکتی ہے چنانچہ وہ شادی اور محبت میں سے ایک کا انتخاب کرتے ہیں۔

فرسٹ کم فرسٹ سرو: قیام الاہور کے دوران میں نے یہ بھی محسوس کیا کہ عشق کرنے کے لئے یہاں کے لوگ کسی لمبے چکر میں نہیں پڑتے بلکہ زندگی میں پہلی بار جس سے ملاقات کا موقع میسر آجائے اس سے محبت کرنے لگتے ہیں۔ شاید اس لئے کہ یہاں کی معاشرتی زندگی میں ایسے مواقع روز بروز نہیں آتے۔ اس فرسٹ کم فرسٹ سرو کے اصول کو یہاں فرسٹ سائیٹ لو کہا جاتا ہے!

رائنگ نمبر: ملاپ کی ایک صورت ٹیلیفون پر رائنگ نمبر ملنے کی صورت میں بھی ہوتی ہے جس کے نتیجے میں بسا اوقات نوبت شادیوں تک بھی پہنچ جاتی ہے مگر بتایا گیا کہ کچھ عرصہ گزرنے کے بعد طریقین محسوس کرتے ہیں کہ وہ ایک دوسرے سے رائنگ نمبر ہی پر گفتگو کرتے چلے آ رہے ہیں!

بول بچن: مجھے یہ جان کر مسرت ہوئی کہ جب یہاں کوئی کسی سے کہتا ہے کہ ”مجھے تم سے محبت ہے“ تو اس کا مطلب ضروری نہیں کہ واقعی یہی ہو بلکہ یہ فقرہ یہاں عموماً رومانی فضا پیدا کرنے کے لئے کہا جاتا ہے جب کہ ہم لوگوں کی ضرورت سے زیادہ حقیقت پسندی نے ہماری زندگیوں سے رومانس کی چاشنی ختم کر دی ہے۔ یہاں کے لوگ اس قسم کی رومانی گفتگو کو ”بول بچن“ کہتے ہیں جس کا صحیح مفہوم

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

قومی ہیرو؟: لاہور انیر پورٹ اس عظیم تاریخی شہر کے شایان شان نہیں ہے۔ میں جب وہاں پہنچا چھوٹے سے لاؤنج میں کھوے سے کھواچھل رہا تھا۔ میں نے یہاں ایک مسافر دیکھا کہ وہ ہاروں سے لدا ہوا تھا جس کی وجہ سے اس کا چہرہ بھی پوری طرح نظر نہیں آ رہا تھا۔ اس کے ساتھ سوڈ یڑھ سو کے قریب عورتیں مرد اور بچے تھے کوئی خاصا امیر آدمی تھا۔ غالباً پورا جہاز چارٹر کر لے جا رہا تھا مگر میرے دوست نے مجھے بتا کر جلدی ہی میری غلط فہمی دور کر دی کہ مسافر تو صرف یہ ہے باقی لوگ تو اسے الوداع کہنے کے لئے آئے ہیں۔ تب مجھے اندازہ ہوا کہ یہ کوئی قومی ہیرو ہے جسے پورے اعزاز کے ساتھ کسی بڑی مہم کے لئے رخصت کیا جا رہا ہے مگر میرے دوست نے ایک بار پھر مجھے بتایا کہ ایسی بات نہیں ہے۔ اس شخص نے ملازمت کے لئے بیرون ملک جانا ہے اور اس وقت اسلام آباد ویزہ لگوانے جا

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

رہا ہے۔ عجیب لوگ ہیں۔

میڈیکل چیک اپ: یہاں جہاز میں سوار ہونے سے پہلے ہر مسافر کا میڈیکل چیک اپ کیا جاتا ہے کہ آیا وہ سفر کے قابل ہے بھی یا نہیں! چنانچہ دوسرے مسافروں کی طرح مجھے بھی ایک کیبن میں لے جا کر میرے بازو ٹانگیں اور سینہ وغیرہ ٹول کر دیکھے گئے تاہم میں پورے وثوق کے ساتھ نہیں کہہ سکتا کہ آیا یہ میڈیکل چیک اپ تھا یا مسافروں کی تلاشی لی جا رہی تھی۔ غالباً یہ میڈیکل چیک اپ ہی تھا کیونکہ تلاشی تو اس طرح نہیں لی جاتی!

انیر ہوٹل: میں جب پاکستان آیا تھا اس وقت مجھے بتایا گیا تھا کہ یہاں سوشلزم نافذ کیا جا رہا ہے۔ بعد میں مجھے بتایا گیا کہ اب یہاں اسلام کے نفاذ کی تیاریاں ہو رہی ہیں انیر ہوٹل کی شہادت دیکھ کر مجھے یقین ہوا کہ یہاں واقعی نفاذ اسلام کی کوششیں جاری ہیں

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

کیونکہ اسے دیکھ کر دل میں کسی قسم کے فاسد خیالات کا پیدا ہونا ممکن نہیں تھا، البتہ سٹورٹ خاصا دلکش نوجوان تھا۔ مجھے پالیسی کا یہ دور سمجھ نہ آیا کیونکہ آخر خواتین بھی تو جہاز میں سفر کرتی ہیں!

لوکل جوک: جس روٹ پر میں سفر کر رہا تھا اس روٹ پر عموماً نوکر

فلائٹ ہوتی ہے۔ طیارہ ساز کمپنیوں نے ایک عرصے سے یہ طیارہ تیار کرنا بند کر دیا ہے، چنانچہ ان کی حیثیت اب ”انٹیک“ کی سی ہے۔ فضائی میزبانوں نے جب مہمانوں کو چائے سرو کرنے کے لئے

ٹرے گران شروع کیں تو انیر پاکش شروع ہو گئیں جس کی وجہ سے جہاز ہچکولے کھانے لگا چنانچہ ایک اعلان کے ذریعے معذرت کی گئی

کہ موسم کی خرابی کی وجہ سے مہمانوں کو چائے ”سرو“ نہیں کی جاسکے گی مگر میرے قنوطی ہم سفر نے ایک بار پھر زبان کھولی اور کہا۔

”یہ جہاز عین اس وقت ہچکولے کھانے لگتا ہے جب چائے پیش

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہور

کرنے کا وقت ہو“ انہی ہچکولوں کے درمیان میں نے اپنی اور اس کی توجہ ہٹانے کے لئے اس سے ایسے ہی پوچھا۔

”جہاز کتنے بجے اسلام آباد پہنچ جائے گا؟“ اس نے گھڑی پر نظر

ڈالی اور کہا۔

”اگر پچانگ کھلا ہوا تو ہم اور پندرہ منٹ تک اسلام آباد پہنچ جائیں گے۔“ اس کے ساتھ ہی وہ ہنسنے لگا۔ مجھے اس مذاق کی سمجھ نہیں آئی۔ کوئی لوکل جوک (Local joke) ہوگا۔

خوشگوار سفر: دریں اثنا ہم اسلام آباد کی فضائی حدود میں داخل ہو گئے تھے انہی ہچکولوں کے درمیان اعلان کیا گیا۔

”ہم تھوڑی دیر کے بعد اسلام آباد انیر پورٹ پر اترنے والے ہیں۔ امید ہے ہمارے ساتھ آپ کا سفر خوشگوار گزرا ہوگا۔“ اس پر

میرے ہم سفر نے ایک بار پھر مخاطب کیا اور کہا۔

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

”یہ روٹین کا اعلان ہے اس کا برائہ منانا!“

سپورٹس مین سپرٹ: میں چند روز کے لئے جس گھر میں قیام

پذیر تھا اس کے بالکل سامنے ایک مسجد تھی جس کے ایک مینار پر چار
اؤڈیسیکرفٹ تھے۔ ایک روز رات کو یہاں کوئی جلسہ ہو رہا تھا چنانچہ

مقررین کی گونج دار آوازوں سے سارا علاقہ لرز رہا تھا۔ میں نے
سونے کی کوشش کی اور جب فینڈ نہ آئی تو یہ جلسہ دیکھنے کے لئے مسجد
میں داخل ہو گیا تاکہ اپنے سفر نامے میں اس پہلو کا احاطہ بھی کر

سکوں۔ میں نے دیکھا کہ ایک مقرر نہایت پر جوش انداز میں تقریر کر
رہے تھے اور ان کے ارد گرد پانچ چھ لوگ بیٹھے مردھن رہے تھے۔

میں نے ان سامعین میں سے ایک سے پوچھا کہ یہ مقرر کون صاحب
ہیں اور آپ کون لوگ ہیں۔ اس نے کہا۔

”خوش نصیب مقرر کا نام علامہ ہے جو ایک گھنٹے سے تقریر کر رہا

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

ہے اور ہم وہ ہیں جنہوں نے ابھی تقریر کرنی ہے۔ بس اب باری آیا
ہی چاہتی ہے آپ تشریف رکھیں۔“

زندہ دل لوگ: میں ایک روز بازار میں سے گزر رہا تھا میں نے

ایک عجیب و غریب منظر دیکھا۔ لوگوں نے ایک شخص کو منہ کالا کر کے
اسے گدھے پر سوار کر رکھا تھا اور شہر کے بچے اس کے پیچھے پیچھے شور
مچاتے جا رہے تھے۔ گدھے پر سوار شخص خاصا پریشان نظر آ رہا تھا۔

میں نے فوراً اپنا کیمرہ درست کیا اور تصویر کھینچنے کے لئے جھکا۔ اس
دوران میں نے دیکھا کہ گدھے پر سوار شخص کے چہرے پر پریشانی
غائب ہو گئی ہے چنانچہ اس نے اپنا پوز درست کرنے کے لئے ایک

دم اپنی گردن ذرا ترچھی کی اور پھر مسکرانے لگا۔ میں نے فوراً تصویر
اتاری اور وہاں سے جانے ہی کو تھا کہ ایک شخص میرے پاس آیا اور

اس نے کہا۔

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

”گدھے پر سوار شخص نے مجھے آپ کے پاس بھیجا ہے اور فرمائش کی ہے کہ اس تصویر کی ایک کاپی اسے بھی ضرور دیں۔“

میں نے اس سے پتہ حاصل کیا اور پھر پوچھا کہ معاملہ کیا ہے؟ تو اس نے بتایا۔

”چند روز پیشتر ایک لڑکی اغوا کر کے لے گیا تھا۔ آج یہ محلے والوں کے قابو آیا ہے۔ انہوں نے اسے سزا دینے کے لئے منہ کالا کمر کے گدھے پر بٹھا دیا ہے اور اب اسے تھانے لے جا رہے ہیں۔“

سراسر نا انصافی: یہ عجیب اتفاق ہے کہ اگلے ہی روز میں نے پھر یہی منظر دیکھا۔ اس بار ایک شخص گھوڑے پر سوار تھا، تاہم اس نے اپنا منہ ریشمی تاروں سے ڈھانپا ہوا تھا اور بہت سے بچے شور مچاتے

ہوئے اس کے آگے آگے چل رہے تھے۔ ان بچوں کے ساتھ مختلف عمروں کے لوگ بھی تھے۔ غاؤ وازیں گھوڑے کے آگے آگے ایک

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہء لاہور

شخص ڈھول بجا رہا تھا اور کچھ دوسرے لوگ مختلف ساز بجا رہے تھے۔ ان میں سے ایک شخص نے ایک بہت بڑے یا بے کوئل ماری ہوئی تھی اور اس میں سے انتہائی خوفناک آواز نکالتا تھا۔ غالباً یہ آواز گھوڑے پر سوار شخص کو خصوصی اذیت دینے کے لئے تھا میں نے اندازہ لگایا کہ

یہ معاشرے میں قدرے پرتر مقام کا حامل ہوگا۔ تبھی اسے گدھے کے بجائے گھوڑے پر سوار کیا گیا، نیز اسے یہ سہولت دی گئی ہے کہ وہ اپنا منہ ریشمی تاروں سے ڈھانپ لے، مجھے یہ بات اچھی نہیں لگی۔

ایک جیسے جرم پر دو طرح کی سزائیں دینا عدل کے اصولوں کے منافی ہے اور یوں میرے نزدیک یہ فعل سراسر نا انصافی کے زمرے میں آتا ہے۔ اہل پاکستان کو اس طرف توجہ دینی چاہئے۔

معذور افراد: لاہور میں مجھے ایک خاصی تعداد معذور لوگوں کی نظر آئی جس پر مجھے بہت دکھ ہوا۔ لگتا ہے حفظانِ صحت کا محکمہ اپنے

فرائض صحیح طور پر انجام نہیں دے رہا۔ صورت حال کی سنگینی کا اندازہ آپ اس امر سے لگا سکتے ہیں کہ اس کا اثر پھلوں پر بھی ہوتے لگا ہے چنانچہ میں نے یہاں ایک آم دیکھا جس کے متعلق مجھے بتایا گیا کہ یہ لنگڑا آم ہے۔ میں نے تجربے کے طور پر اسے کھا کر دیکھا تو بے حد لذیذ پایا۔ میں نے سوچا ابھی یہ آم لنگڑا ہے اور یہ عالم ہے۔ اگر یہ لنگڑا نہ ہوتا تو خدا جانے کس قدر لذیذ ہوتا؟

اہل فن کی بے قدری: لاہور کی سڑکوں پر قسمت کا حال بتانے والے بندر بچانے والے اور جادو کے کمالات دکھانے والے جگہ جگہ نظر آتے ہیں۔ میں یہاں کے ایک مشہور بازار بیڈن روڈ پر گزر رہا تھا کہ میں نے ایک ریڑھی کے گرد چند لوگ کھڑے دیکھے وہاں ایک جادوگر کھلی فضا میں اپنے کمالات دکھا رہا تھا اور اس نے لمبے بازوؤں والا چوٹا بھی نہیں پہنا ہوا تھا۔ میں نے گزرتے گزرتے دیکھا کہ اس

جادوگر نے مٹی کے ایک برتن کو تین چار مرتبہ ہلایا اور پھر اس پر سے ہاتھ اٹھایا تو ایک مومی پھل جو غالباً جام تھا، کثیر مقدار میں اس مٹی کے برتن میں سے برآمد ہوا جو اس نے وہاں کھڑے لوگوں میں بانٹ دیا۔ یہ جادوگر بوسیدہ کپڑوں میں ملبوس تھا میں نے سوچا اگر یہ باکمال شخص یورپ میں ہوتا تو یقیناً اکھوں میں کھیلتا۔

بے مثال خطیب: اہل فن کی ناقدری کی صرف یہی ایک مثال نہیں بلکہ میں نے لاہور کے قیام کے دوران ایسے بہت سے واقعات کا مشاہدہ کیا مثلاً میں ایک روز گھر سے نکلا تو باہر سڑک پر ایک بے مثال خطیب ایک بڑے مجمع کو خطاب کر رہا تھا۔ اس کی گفتگو میں اتنا سحر تھا کہ لوگ بت بنے کھڑے تھے۔ میں اپنے کام کاج سے فارغ ہو کر قریباً پانچ گھنٹے کے بعد واپس اسی جگہ آیا۔ یہ خطیب اسی طرح شعلہ فشاںی میں مشغول تھا اور لوگ اسی محویت کے عالم میں اس کی

ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ علاہ پور

تقریر سن رہے تھے مجھے ایک شخص نے بتایا کہ یہ خطیب مقوی ادویات
بچ کر اپنا گزرا کرتا ہے۔ یہ صورت حال یقیناً افسوسناک ہے۔